



### قصه فغمباران ابن بطوطه مغليبي دنيا

تاهوکه توان سیاف دي ابن بطوطه؟ سوده تنتو توان تله مندغر فريحالنم، تنافي ولو بکيسانفون تنتوله توان برکهندقکن معلومات معنای ديري دان روايه هيدوفن. ابن بطوطه له اورغن يث تله تمفيل معمبارا دغن دوا فغمباران يث ساغه ۲ بسر ارتين دالم سجاره اسلام، يث تله معشيل ماس 28 تاهون دان دغنن اي تله مغليبي سهاکين بسر درفد بومي الله ابن. ابن بطوطه دفراشکن دبندر طنجه (طنجیر). نام فنوهن: عبدالله محمد بن عبدالله اللواتي. اي تله منيگلک دنيا فد کيرا ۲۱ 600 تاهون يث لالو.

(ترجمان: عبدالله باسميخ)

### منويکن حج کمکه المکره

ابن بطوطه، بوکنله سفرت سبازغ اورغ دري کلوارک "مازکو قولو" يث تله کلوار معمبارا فد کيرا ۲۱ 50 تاهون سهاج (ترله دهولو درفدان) دغن منيگلکن بندر بينيس (ایتالي) لالو مريک منوجو کتيمور. بوکن جوک دي سئورغ سوداگر اتو سئورغ دوتا (سکورغن ۲ کتيک دي کلوار معمبارا)، بهکن يث سبزن دي تنکل منيگلکن نگرين (مراکش - موروکو)، هان برتجوان هندق منمفوه سوات فغمباران يث فنديق ..... "کمکه المکره" سهاج، دان ستله ايت دي اکن کبالي کنگرين.

ابن بطوطه سئورغ يث صالح، اي تله معشيل کفوتسن هندق فرکي کتانه سوچي منويکن عبادة حج دغن برجالن کاکي، سبکيمان يث بياس دلاکوکن اوله قومن ت اورغ ۲ مغربي فراستيو

ايت برلاکو دالم تاهون 1325 مسيحي کتک اي برعمور 21 تاهون.

تيدق فول دي تربرو ۲ دالم فرجالن ايت. دان کران ايت اي مندغ تيدق مغاف نيگل سبولن دوا دنکري ۲ يث دسيگکاهين کران هندق معتهوي حال احوال فنودوق. دغن چارا اين اي تله معشيل ماس کيرا ۲ سناهون، بهارو دي تيبا دمصر دان اي جوک تله برکهوين دوا کالي دسفنچغ فرجالن ايت.

افيل اي تيبا داسکندريه برلاکوله فرکارا يث ميبکن ابن بطوطه معوبه رنچاغتن دان منجادیکن دي منوره جالن لاین کران ددسق اوله بيراف اورغ يثبرلاين ۲ کادان دان کدودقکن مريک. دانتارا مريک ايله فتري مهراج نکرزي قسطنطينية (روم تيمور)، دان سئورغ دري

لايون ۲ نکر  
اورغ هيم  
مغکه ابن  
فرجالن يث  
داتس بلاکغز  
ادقون  
اياله فرتوانز  
الدين العراج  
العراج  
ابن سوک م  
کادان ۴۴  
ابن  
سوک کفد  
بتاعة ايت بلو  
يچ جاوه

العراج  
توان ملاوم  
کيدن ملاو  
ساي هارف  
کدوان ۴۴  
ابن ب  
تتغ اف يث  
ايت اي تر  
تله برعزم ه  
ستله  
ابن بطوطه  
دنجيکن  
سجارا کتو  
فد مو  
مرتتاو کسلو

سکالی لاکي کسکه لالو منويکن عبادۀ حج. فد کالي اين اي تله تيگل دسيو کيرا ۲۱ تیک تاهونم سنله ايت ايون براغکۀ منوجو کهنتي افریکا تيمور سهگک تيا د "مبسا" (مومباسا) کمدين بالیک سکالي لاکي کسکه دان منويکن حج باکي کالي يگتیک.

دالم فغبارانن ايت ابن بطوطه تاه منجاتيه سکل فرکارا يسخ مثنأي عاده استعادة بشسا ۲ يعبرباکي ۲ اهل ۲ اکام سوداگر ۲ جنس ۲ مکانم مينومن دان قوم فرموان.



فلاجر ۲ لفاسن معهد حسام الدين ريبز سأيتم کلغم يتله ترليله منجادي گورو ۲ اکام بهارو ۲ اين دودق دري کاتن: استاذ مصنف اخياء دان استاذ الياس رائيسن منکل يسخ برديري دري کاتن اياله: استاذ حاج عثمان دان استاذ اساعيل سعيد.

۲۱ نون ۲ نكري بگکلام دان سئورغ لاکي اياله اورغ هيم برهنميران دغن بندر ديلهي يسخ تله مغکۀ ابن بطوطه داتين بلاگن دالم سوات فرجلانن يسخ فنجم سهگک ابن بطوطه ترتيبور داتس بلاگن دالم فرجلانن ايت.

ادقون فراستيو يسخ تله برلاکو داسکندريه اياله فرموانن دغن سئورغ يسخ گنجيل "برهان الدين العراج" اورغ کرلمۀ يسخ عجائب.

العراج برکات کهدان: "ساي فرچاي توان اين سوک مغبارا دان مليه نكري ۲ يعبرلاين ۲ کادآن ۲"

ابن بطوطه منجواب بهوا دي ميخ سوک کهد يگدمکين ايت مسکيفون دي سهگک ساعۀ ايت بلوم لاکي برفيکر هندق ملاوۀ کنکري ۲ يسخ جاوه.

العراج برکات لاکي: "کالو بکيتم ايلوفه توان ملاوۀ سوداراکو" فريدالدين" دانديام کمدين ملاوۀ سوداراکو يگدوا دنگري جيتام ساي هارف توان سفيکن سلام ساي کهد کدوان ۲"

ابن بطوطه برکات بهوا دي تله براس فليق شخ اف يسخ تله دکناکن اوله اورغ ايت دالم فد ايت اي ترتاريق هاتي کهد شورن يترسبوه دان تله برعزم هندق منويکن.

سنله برلالو کيرا ۲ دوا فوله تاهونم ددالمن ابن بطوطه تله برکسفانن منويکن اف يسخ تله دنجيکنن کهد "العراج" يسخ تله دغون دغن سچارا کبتولن سهاج.

فد مولان ابن بطوطه منوجو کسکه لالو مرتناو کسلوره سمنجوخ عرب کمدين اي بالیک

تتافي ولو  
ن بطوطه له  
اسلام يسخ  
ابن  
بن عبدالله

سيحی کسيک اي

دالم فرجلانن  
دق مغاف تيگل  
هين کران هندق  
غن چارا اين اي  
بههارو دي تيا  
کهيون دوا کالي

برلاکوله فرکارا  
به رنچاغنن دان  
کران ددسق اوله  
دان کيدودقن  
ي مهراج نكري  
سئورغ دري

کبیت المقدس کمدین کمو سکو

ابن بطوطه تله برکیرا هندق فرکي تروس کاندیا دغن ملاووي جالن لاءو۰۰ تتافي دي تیدق برجاي، لالو کسبالي کبندر قاهره، دان دري سان اي تله فرکي کبیت المقدس. ستله ایت اي مندافه سئورخ یغ سئکوف مبابواں برسام ملاووي اسیا کچیل کلاءو۰۰ هیتم. دسینی اي تله منومغ سبواه کافل یغ مبابواں ککریمیا. دالم فلایران ایت اي تله مندریتا مبوبق لاءو۰۰ دان پاریس ۲ کافلن کارم، تتافي اخرن اي تله سفی دغن سلامة دکریمیا.

ستیان دسانم اي تله مئکوناکن کریتا ۲ یغ برجالن لمبم دان اد کالان دي برکودا یغ دینجیمکن کمدان اوله اورغ ۲ کنالن دالم فرجلانن ایت اتو اوله سنقه فکاووي تیغی فمرته ددائرہ ایت سہک دی تیا تیغ جاوه دری بندر موسکوم دیندر ”مازان“ یغ زلق دسبله تیمور. کیک تیا دستوم نیمبوله چیان ۲ کالو دی دافه ملحوئکن فرجلانن ایت کسله

اوتارا سفای دافه ملته ادکه بتول مالم موسیم سجوق دکاواسن ایت مغمبیل ماس دوا فوله امفه جم؟ تتافي اي تیدق مندافتي کندران یغ اکن ممبواں کسان سلاءین درفد جنس ۲ کریتا فئکلونسور یغداتریق اوله بیراف ایکور انجیغ یغ بسر ۲. ایفون تاور هاتین لالو بالیک سمولا کاستان راج موغکول یغ سدغ ممرته سلانن نکري روشیا فد ماس ایت دان برسامیم دیندر ”استراخان“.

منماني فتري راج روم

کبتونن فد ماس ایت ساله سئورخ استري راج موغکول ایت ایاله فتري مهراج نکري

قسنطنیینه (روم تیمور)، سدغ برسيف هندق براغکة ملاو۰۰ ایهندان. ابن بطوطه فول سہک ساع۰۰ ایت بلوم لاگي دافه مقسیکن سبواه بندر بسر اورغ کریستیان. ایفون برموهن کمد راج موغکول (خان)، سفای دبزنکن براغکة برسام ۲ دغن اغکاتن فرمیسوري (فتري راج روم) ایت اي تله دبزنکن اوله خان دان دانگرهي لیم ریو دینارم ساتو فرسالینن یغ اندهم دان بیراف ایکور کودا. دمکینله ابن بطوطه تله برجاي منچافي مقصودن یأیت براغکة کبندر قسنطنیینه اتو قسنطنینوفل ایت.

ستله تیغکل بیراف میغکو دسیتوم بالیکله ابن بطوطه کاستراخان. سستیان دیندر ایت دان ستله مپتان حاجتن کمد راج موغکول بهوای دی هندق مروسکن فئسارآن ایت کنکری افغانیستان. کمدین درفد ایت کاندیام مک ابن بطوطه فون براغکة منوجو کاندیا ستله مندافه انکره درفد خان - راج روشیا سلانن ایت.

برجفا فریدالدین داندیا

افبیل ابن بطوطه تیا داندیام مک ایفون منچاري اکن ”فریدالدین“ سودارا کندوغ ”برهان الدین العراج“ (صحابتن یغ دتموین داسکندریه دهولو)، لالو ددافتین، تتافي اورغن برلاءینن سامسکالي درفد برهان الدین یغ صالح لاگي ورع ایت. فریدالدین دلیهتن سیدغ تغکلم دالم لاءوتن شهو۰۰ یغ همفیر ۲ ممبناساکن.

منچادي حاکم اسلام ددیلهي

تییاله ابن بطوطه ”ددیلهي“ یغ فد ماس ایت منچادي فوسه کراجان اسلام داندیا. ابن بطوطه

برسيف هندو  
ه فول سهنگ  
كن سواه بندر  
وهن كه راج  
براعكة برسام  
اج روم ايت  
گرهي ليم ريو  
ببراف ايكور  
برجاي منجافي  
طنطينية انو

دستوم باليكله  
بندر ايت دان  
نكول بهوا دي  
ايت كنكري  
دنديام مك ابن  
باستله مندافه  
لان ايت

ام مك افون  
دارا كندوغ  
يغ دعوين  
تتافي اورغن  
دين يغ صالح  
سدغ تفكلم  
ساكن

بي  
قد ماس ايت  
ابن بطوطه

سبع بايق فغالن حاصل درفد فغبارانن ايت تله  
تاريخ هاتي راج اسلام اتو شاه يغ سدغ برکواس  
ايت لالو دلتيقن دغن سترمرت منجادي قاضي  
(حاکم) باکي اورغ ۲ اسلام ددلهي دغن کاجي  
يغ بتر دان بيراف فنداقتن تمباهن يغ لاین، يغ  
منچوکهي سکل فربلنجان يغدکهندقکين.

اولهکران ابن بطوطه تيدق معتهوي سيلوق  
يلوق عادة استعادة فندودق دانديام مک اي تله  
دبري دوا اورغ فمبتنو يغبرفغالن، سهنگ  
منجاديله فکرجانن هان منورنکن تندا تاغن داتس  
سورة ۲ يغدباواکهدان، مسکيفون بکيتوم فکرجان  
يغ سد مکين اد فول بهيانه، کران راج ساعه مناروه  
شک کهد فکاوين ۲، دان لازمن فکاوي ۲ يغ دتوده  
مبواة سسوات کسالهن اکن دليمفرن سفاي  
دفيجق ۲ اوله بيراف ايکور کاجه، يغبرسالوة کاکين  
دغن بسي تاجم سهنگ ماتي برکچي ۲.

سلاين درفد ايت ابن بطوطه تله مپيکن  
دبرين مغالي بيراف کسوليتن، کران دي سمنجق  
ايت عاشق فربلنجان بتر سهنگ دي تفکلم ددالم  
هوغ. فربواتنن ايت تله دتکور اوله راج دان  
دبري امارن سفاي جاغن دي مغولاغين. دالم فد  
ايت سکل هوغنن تله دجلسکن اوله راج  
بهدرامون ايت دان کاجين فول تله دنایککن.

تتافي ننفقن ابن بطوطه تيدق سهگوف  
منوره فرته راج ايت لالو دي ملتقکن جواتنن،  
دان منچرايکن استرين ۲ کمدين دي منوره  
سورغ عالم علماء يغترکموک لالو ممبواغ دنيا  
دان منجاديکن دبرين سورغ يغ رنده. ترهارور  
هاتي راج مغنکن لککه يغ تله داميل اوله ابن  
بطوطه ايت. بکندا فون مغنکه ابن بطوطه منجادي  
(اوتوسنن کنکري چينا.

سکالي لاکي ابن بطوطه مندافتي دبرين  
لفس بيس، ستله اي متهاييسکن مسان دالم  
جواتن کراجان ددلهي.

تتافي نصيبن يغ مالم سدغ منوغکون  
«دکلکتا» کافل کايکنن تله تفکلم دلاوة  
بشکالا برسام ۲ دغن هديه ۲ فرسماهن دان  
کونديق ۲ يغ ستغهن دهتر اوله شاه انديا کهد  
مهراج چينا دان ستغهن يغ لاین دانگرهکن کهد  
ابن بطوطه سنديري.

براستري امفه دکفولوان ملدب

تربايغله ۲ کهد ابن بطوطه بهوا شاه انديا  
ايت تيدق اکن مغامفونين افکل کجادين ايت  
دکنهوي اوليهن، افون شمسيل کھوسن تيدق  
اکن مالک لاکي کهد راج، افون برفاته باليک  
منوجو کسان انديا دان سلون، اي تله تر تاريخ  
هاتي کهد کفولوان «ملدب» اولهکران فندودق  
ملدب تله معتهوي اکن کدودفکن ابن بطوطه  
ددلهي دهولو مک مرک فون ملتيقن منجادي  
حاکم دسيو.

دکفولوان ملدب اين، ابن بطوطه تله  
براستري امفه سلاين درفد بيراف اورغ کونديق.  
اي تله منصفکن فندودقن طاعة مخرجان فرته ۲  
اسلام دان هيدوف امان دامی. اي جوک، تله  
مپوه دالم کتاب فغبارانن «رحله ابن بطوطه»  
بهوا سورغ لاکي يغ تيبا دکفولوان ايت اکن  
دافه برکھوين دغن سورغ فرمفوان دري  
سچنتيق ۲ فرمفوان دسيو دغن مسکھوين يغ  
مورم، دان اتوق سفنج ماس يغ دسوکاين، کران  
مندغ بهوا دي اخرن اکن منيشکلکن فولو ايت.

ابن بطوطه سکالي لاکي مغالي کسولین  
سمنجق دي براستري بايق دکفولوان ملدیم  
گران تیدق براف اتاران تله تیمبول فرسکیتان  
دانتاران دغن داتوء منتری، دان فد کتیک ایت  
ایفون مغمیل کفوتسن منچرایکن استرین ۲ ایت  
دکچوالیکن سئورغ داتارا مریک یغ تله  
ملاهیکن سئورغ اتق للاکي. اخرن ابن بطوطه  
میغکلکن فولو ایت.

### دري کدولوان ملایو کنکري چينا

ستله منجانکن اختیار دغن برسکوهه ۲، ابن  
بطوطه دافه منومغ بیراف اورغ کالنن لالو  
مغبارا دکفولوان ملایو دان دري سیتو تروس  
بلایر کنکري چينا. ستله فواس دي مرتاودنکري  
چينام اخرن ابن بطوطه دافه برچفا دغن سودارا  
یغ کدوا باکي صحابین "برهان الدین العراج".

### کمالی کناهارن

فد کتیک ایت سوات فیروتتکن تله برلاکو  
دنکري چينام دان سلوم فمزوتتکن ایت مریق،  
ابن بطوطه فون مغمیل کفوتسن هندق بالیک  
کنکرین. بالیکله ای ملالوئی کفولوان ملایو دان  
دي تیدق لوف سیغکه برچفا دغن استرین ۲ دان  
اتقن ۲ - یغ برتابوران دالم بیراف یواه نکري  
دسفنچغ ۲ فرجلانن سهکاله دي تیا دغن سلامتین  
دافریکا اوتارا (موروکو - نکرین).

### مغبارا سکالي لاکي

ستله ایت ایفون ملنجوتکن فغبارانن  
کسلانن سینچوغ سفابولم یغ فد کتیک ایت  
ماسه دفرته اوله اورغ اسلام دري سان ایفون

برفاته بالیک کافریکا اوتارا (الجزائر)، دان دري  
سیتو ای مغمیل فلواغ ملنجوتکن فرجلانن  
کندر "تمکتو" (تومکتو) یغترلق دته ۲ فادغ  
صحراء. ستله سلسي درفد فغبارانن ایفون  
بالیک سئولا کنکرین، لالو تیغکل منتف دیندر  
فاس (فیز).

فد ماس ایت عمورن لیم فوله تاهون. ای  
تله هیدوف سهکک منچافي عمور توجه فول  
تیک تاهون.

### دوا فراستیوا یغ مغریکن

کالو کیت سلیدیکی اکن اف یغ تله  
دتیغکلکن اوله اهل فغباران یغ بسر این، نسچای  
کت اکن دافنی یهودسفنچغ فغبارانن یغ فنوه  
دغن کجادین ۲ یغ ممجوبیکن ایت، هان دوا کالی  
سهاج ای تله مغالی فرکارا ۲ یغ مغریکن هاین

سکالی فد کتیک سئورغ اهل "توکی" داندا  
تله منحلما ساکی سواه بانو سرامقه فرسکی  
لالو ترکتوغ داووع ۲ دانس کفلا ابن بطوطه

کالی یغکدوا فولم ایاله کتیک دي  
مغاضري سوات فرایان بسر اهل ۲ سحر دیندر  
"هانشو" دنکري چينا. ساله سئورغ اهل سحر  
چينا فد هاري ایت تله دافه مپموبیکن سئورغ  
کانتق ۲ داودارام اورغ ۲ یغبرکرومون دسیتو دافه  
مندغر سواران کتیک کانتق ۲ ایت دبنوه لالو  
توبهن یغ برکچی ۲ کوگر دغن چارا مغجوة دهدافن  
مریک.

ابن بطوطه تله جاتوه فیغسن کناکوتن دالم  
کدوا ۲ فراستیوا ایت.